

Bruselj, 3. oktober 2025
(OR. en)

13519/25

FIN 1149

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	Piotr SERAFIN, član Evropske komisije
Datum prejema:	3. oktober 2025
Prejemnik:	Nicolai WAMMEN, predsednik Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	BUDGET DEC(2025) 16
Zadeva:	Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 16/2025 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2025

Delegacije prejmejo priloženi dokument BUDGET DEC(2025) 16.

Priloga: BUDGET DEC(2025) 16



EVROPSKA KOMISIJA

BRUSELJ, 03/10/2025

SPLOŠNI PRORAČUN – 2025
ODDELEK III – KOMISIJA, NASLOVA: 16, 30

PRERAZPOREDITEV ODOBRITEV ŠT. DEC 16/2025

IZVOR ODOBRITEV

POGLAVJE – 30 04 Solidarnostni mehanizmi (posebni instrumenti)

POSTAVKA – 30 04 01 01 Rezerva za evropsko solidarnost

OPO	–927 926 981,00
OP	–927 926 981,00

NAMEN ODOBRITEV

POGLAVJE – 16 02 Uporaba solidarnostnih mehanizmov (posebni instrumenti)

POSTAVKA – 16 02 01 01 Pomoč državam članicam v zvezi z dogodki,
upravičenimi v okviru Solidarnostnega sklada Evropske unije

OPO	927 926 981,00
OP	927 926 981,00

I. ZMANJŠANJE

I.1

a) Postavka

30 04 01 01 – Rezerva za evropsko solidarnost

b) Podatki na dan 15. 9. 2025

	OPO	OP
1. Odobritve v proračunu (začetni proračun + SP)	1 117 064 638,00	1 117 064 638,00
2. Odobritve v proračunu (prenos iz prejšnjih let)	181 389 165,00	181 389 165,00
3. Prerazporeditve	-370 077 316,00	-370 077 316,00
4. Skupne odobritve za to leto (1 + 2 + 3)	928 376 487,00	928 376 487,00
5. Že porabljene odobritve	0,00	0,00
6. Razpoložljive odobritve (4 – 5)	928 376 487,00	928 376 487,00
7. Predlagano zmanjšanje	927 926 981,00	927 926 981,00
8. Skupne odobritve do konca leta (6 – 7)	449 506,00	449 506,00
9. Zmanjšanje kot odstotek odobritev v proračunu [7 / (1 + 2)]	71,46 %	71,46 %
10. Zmanjšanje skupnih prerazporeditev iz člena 30(1)(b) finančne uredbe kot odstotek končnih odobritev za to leto	se ne uporablja	se ne uporablja

c) Prejemki iz izterjanih sredstev (prenos iz prejšnjega leta)

	OPO	OP
1. Razpoložljive odobritve v začetku leta	0,00	0,00
2. Razpoložljive odobritve na dan 15. 9. 2025	0,00	0,00
3. Stopnja izvrševanja [(1 – 2) / 1]	se ne uporablja	se ne uporablja

d) Podrobni razlogi za zmanjšanje

V skladu s členom 9 uredbe o večletnem finančnem okviru je rezerva za solidarnost in nujno pomoč (SEAR) sestavljena iz dveh instrumentov, ki se lahko uporabita za financiranje:

- pomoči pri odzivanju na izredne razmere, nastale zaradi večjih nesreč, ki jih pokriva Solidarnostni sklad Evropske unije, katerega cilji in področje uporabe so določeni v Uredbi Sveta (ES) št. 2012/2002 (v nadaljnjem besedilu: rezerva za evropsko solidarnost), in
- hitrega odzivanja na posebne nujne potrebe znotraj Unije ali v tretjih državah ob dogodkih, ki jih ni bilo mogoče predvideti ob pripravi proračuna, zlasti odzivanja na izredne razmere in operacij podpore po naravnih nesrečah, ki niso zajete v točki (a), nesrečah, ki jih povzroči človek, ob humanitarnih krizah v primerih ogroženosti javnega zdravja ter zdravja živali in rastlin v velikem obsegu, pa tudi v primerih posebnega pritiska na zunanji mejah Unije zaradi migracijskih tokov, kadar to zahtevajo okoliščine (v nadaljnjem besedilu: rezerva za nujno pomoč).

V točki 10 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 16. decembra 2020 med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju ter novih virih lastnih sredstev, vključno s časovnim načrtom za uvedbo novih virov lastnih sredstev, so določeni načini uporabe sredstev Solidarnostnega sklada Evropske unije v okviru rezerve za solidarnost in nujno pomoč.

Predlagana prerazporeditev vključuje odobritve, dane na voljo 1. oktobra v skladu s členom 3(7) uredbe o Solidarnostnem skladu EU in členom 9(2), drugi pododstavek, spremenjene uredbe o večletnem finančnem okviru. Te odobritve predstavljajo 25 % letne dodelitve Solidarnostnega sklada EU, za proračunsko leto 2025 pa znašajo 291,8 milijona EUR.

II. POVEČANJE

II.1

a) Postavka

16 02 01 01 – Pomoč državam članicam v zvezi z dogodki, upravičenimi v okviru Solidarnostnega sklada Evropske unije

b) Podatki na dan 15. 9. 2025

	OPO	OP
1. Odobritve v proračunu (začetni proračun + SP)	50 000 000,00	50 000 000,00
2. Odobritve v proračunu (prenos iz prejšnjih let)	12 926 997,00	12 926 997,00
3. Prerazporeditve	324 212 395,00	324 212 395,00
4. Skupne odobritve za to leto (1 + 2 + 3)	387 139 392,00	387 139 392,00
5. Že porabljene odobritve	139 754 683,00	139 754 683,00
6. Razpoložljive odobritve (4 – 5)	247 384 709,00	247 384 709,00
7. Zahtevano povečanje	927 926 981,00	927 926 981,00
8. Skupne odobritve do konca leta (6 + 7)	1 175 311 690,00	1 175 311 690,00
9. Povečanje kot odstotek odobritev v proračunu [7 / (1 + 2)]	1 474,61 %	1 474,61 %
10. Povečanje skupnih prerazporeditev iz člena 30(1)(b) finančne uredbe kot odstotek končnih odobritev za to leto	se ne uporablja	se ne uporablja

c) Prejemki iz izterjanih sredstev (prenos iz prejšnjega leta)

	OPO	OP
1. Razpoložljive odobritve v začetku leta	0,00	0,00
2. Razpoložljive odobritve na dan 15. 9. 2025	0,00	0,00
3. Stopnja izvrševanja [(1 – 2) / 1]	se ne uporablja	se ne uporablja

d) Podrobni razlogi za povečanje

V skladu s členom 4a(4) uredbe o Solidarnostnem skladu EU je bil v splošni proračun za leto 2025 (v obveznostih in plačilih) vknjižen znesek v višini 50 milijonov EUR za plačilo morebitnih predplačil v proračunski vrstici 16 02 01 01, skupaj z zneskom v višini 12,9 milijona EUR, prenesenim iz proračunskega leta 2024. S prerazporeditvijo DEC 02/2025 je bil iz rezerve prerazporejen dodaten znesek v višini 100 milijonov EUR za kritje predplačila Španiji v zvezi s poplavami DANA v Valenciji, s prerazporeditvijo DEC 10/2025 pa je bil prerazporejen znesek v višini 224,2 milijona EUR za pomoč Avstriji, Poljski, Češki in Slovaški po poplavah v srednji in vzhodni Evropi septembra 2024.

Komisija je leta 2025 izvedla tudi štiri predplačila. Ta vključujejo 10,7 milijona EUR Avstriji za poplave septembra 2024, 100 milijonov EUR Španiji za poplave DANA (DEC 02/2025) in dve plačili Franciji v skupnem znesku 29,1 milijona EUR za dva ciklona, ki sta prizadela Mayotte (december 2024) in Réunion (februar 2025).

V operativni vrstici je torej 247,4 milijonov EUR razpoložljivih odobritev, od tega je 224,2 milijona EUR namenjenih za Avstrijo, Poljsko, Češko in Slovaško (DEC 10/2025), ostane pa znesek 23,2 milijona EUR.

Ob upoštevanju že plačanih predplačil se predlagana prerazporeditev 927,9 milijona EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil iz rezerve za evropsko solidarnost v operativno proračunsko vrstico Solidarnostnega sklada EU zahteva za kritje preostalega zneska za Španijo in Francijo na podlagi njunih vlog za finančni prispevek iz Solidarnostnega sklada EU zaradi poplav DANA leta 2024 in ciklonov, ki sta prizadela Mayotte leta 2024 in Réunion leta 2025.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE EUROPEAN SOLIDARITY RESERVE IN 2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2025, which relate to the European Solidarity Reserve (ESR), and the remaining amount under the ESR reserve following the approval of these proposals, including any carried over appropriations.

Content	TOTAL	European Solidarity Reserve	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 01	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 02
(1) General Budget 2025 - Initial appropriations	1.361.380.800	1.298.453.803	62.926.997	
(2) Out of which, voted budget 2025, main allocation	825.298.478	825.298.478		
(3) Out of which, voted budget 2025 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	50.000.000		50.000.000	
(4) Out of which, carried over appropriations	194.316.162	181.389.165	12.926.997	
(5) Out of which, end of year cushion (until 30/09)	291.766.160	291.766.160		
(6) Advance payments	-139.754.683	-100.000.000	-39.754.683	
(7) Out of which, DEC 02/2025 transfer proposal		-100.000.000	+100.000.000	
(8) Out of which, payment of advances to Spain	-100.000.000		-100.000.000	
(9) Out of which, payment of advances to Austria (*)	-10.663.587		-10.663.587	
(9) Out of which, payment of advances to France (*)	-29.091.096		-29.091.096	
(10) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Austria, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Moldova and Bosnia and Herzegovina relating to floods occurred in 2024. COM(2025) 250	-270.077.316	-270.077.316		
(11) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 250 - DEC 10/2025		-270.077.316	+224.212.395	+45.864.921
(11.1) Payment to Austria, Poland, the Czech Republic, and Slovakia			-224.212.395	
(11.2) Payment to Moldova and Bosnia and Herzegovina				-45.864.921
(12) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Spain (Valencia) and France (Mayotte and Réunion) relating to floods occurred in 2024 and 2025. COM(2025) 855	-927.926.981	-927.926.981		
(13) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 855 - DEC 16/2025			+927.926.981	
(13.1) Payment to Spain			-846.153.691	
(13.1) Payment to France			-81.773.290	
Remainder (1) + (6) + (10)	23.261.820	449.506	23.172.314	

(*) On 29 November 2024, Austria requested an advance payment of EUR 10 663 587 from the EUSF in relation to the floods occurred in September 2024. Similarly, France requested advance payments of a total of EUR 29 091 096 for Mayotte and Réunion which were awarded on 20 May 2025 and 5 August 2025 respectively. These amounts were consumed directly from the appropriations already available on the EUSF operational budget line.